

## 應用日語科學生留學成果報告



補助年度：	
薦送學校系所：	樹人醫護管理專科學校應用日語科
學生年級/姓名/學號：	4年級/郭玥彤/50107050
留學國家：	日本國 東京都 八王子市
留學學校：	東京拓殖大學
留學期間：	2016/4/1~2016/7/31

# 目錄

一、緣起	1
二、行前準備	2
(一)機票	
(二)簽證	
(三)健康保險與身體檢查	
(四)行李	
三、研修學校簡介	3
四、國外研修之課程學習(課內)	4~6
五、國外研修之生活學習(課外)	7
(一)食	
(二)衣	
(三)住	
(四)行	
(五)育樂	
六、國外實習之具體效益	8
七、感想與建議	9
八、照片集錦	10~29

## 一、起源:

我會想要去日本留學的原因是因為我想看看跟台灣不一樣的世界，學習跟各式各樣的人交流，更加的開闊自己的視野，也可以對我畢業後的出路和選擇有更具體的幫助和影響，然後也給了我可以爭取這個的機會，所以我就取得日檢資格和通過各種面試，這個機會是得來不易的，不但需要自己的衝勁，也要家人的支持，更要有這種機會和運氣，所以我就出發去日本留學四個月了。

這個機會是很神奇的，本來我剛開始入學讀樹人醫專的時候，因為是基測進的，成績也不是說很好，也沒有很想讀日文系，那時候我連一個目標都沒有，整天就是上課吃午餐放學回家，父母也沒有很嚴格的注重在成績，也沒有很認真地讀書，所以我生活都是得過且過；當初也只聽說入學的時候說只要入學就有機會去日本，我就開始五專的日文生活了，剛開始我連日文的五十音都還很困難，功課也提不起勁的讀，甚至連能不能讀完五年都還在擔心，更何況是交換留學和畢業之後能去日本打工留學之類的，就是因為沒有目標，也沒有衝勁而導致專二的成績真得慘不忍睹，尤其是英文被當，其他科都是及格邊緣，對我那時候受到很大的打擊，但是突然想到我是讀日文不是英文，跟別的沒有漢字國家的學生比起來，日文會學得比較快，所以當下只能先把日文學好，其他想那麼多也不能幫助到自己，那時也看班上有些同學可以去日本交換留學，也許是比較的心情導致我心裡馬上下定決心，如果不能去日本那我讀日文又有什麼作用，要讀也要有個成果，可能就是有了這種想法，所以那時成績也慢慢變好，更取得了 N2 的證照，尤其是母親也很支持我，爲了能讓我留學還跟別人貸款借錢，我真的非常感謝我的家人，要不是有他們的支持和幫助，我可能就沒有這個機會了。

另外老師也給我很不錯的建議，像是面試的時候該如何做，去日本的時候該注意哪些，我在面試之前和留學之前真的都會很不安，不但沒有學長姊可以問，也沒有出國的經驗，更沒有自己住外面過，所以什麼事都要自己想自己準備，唯一能問的也只有老師，還好有老師幫助我給我意見，再適當的時機推我一把，雖然老師變得更嚴格，但是我覺得這些都只是個過程和鋪路的階段而已，甚至也只是輔助而已，真正需要的是我要用自己的力氣和用氣往前走，我覺得如果那時老師阻止我，我可能就完全沒這個機會了。留學之前所準備的東西也都是透過老師跟日本的學校溝通和交流，這點我也覺得很感謝老師的幫助，如果不是老師一直努力的和拓殖大學聯繫和交流的話，我想事情一定會變得更加麻煩和複雜，這點我會記得的。

所以我能代表樹人醫專去國外當交換學生，我覺得這也算是我的榮幸，我在這所學校沒有白浪費時間和學費，也讓我走出台灣走出平常生活，讓我遇到更多挑戰，和看到更多不一樣的風景，爲我的人生畫上精彩的一頁，而這也不只是單單的一頁，更是能影響我未來的一大頁。

最後我希望，我去日本學到的一切經驗都可以幫助的到學校和將來同樣會去拓殖大學交換的學弟妹的忙，就像是當初我身邊的家人.老師幫助我的那樣，希望我當第一屆的樹人醫專和拓殖大學的交換學生，也能帶給學校正面的發展。

## 二、行前準備

### 1.機票

我們各自網路上訂票的，因為四個月留學算短期，所以我們直接訂來回的機票，然後用信用卡繳費，印下來然後報到的時候直接拿護照和那張給櫃檯。雖然是各自上網訂，但是我們樹人醫專訂的都是同一班飛機，我們是一起去到日本，也是一起回台灣的。

### 2.簽證

6 個月以上效期之護照正本(另有舊護照者，請一併提出)。

國民身分證正本及影本一份。

最終學歷畢業證書正本及影本一份。

留學簽證申請書一份:填上申請人的正確電話(若現住址與身分證上的地址不同，請附上正確住址和電話)申請表格上和護照上請由本人親筆簽名(表格和護照上簽名請務必相同)。

照片 1 張.2 吋六個月內之彩色光面(切勿使用數位相機照片、合成照片)《半身、正面、脫帽、露耳、背景素淡色，勿著軍警制服或戴墨鏡》。

在留資格認定證明書正本及影本一份(請務必清晰)。

入學許可書正本及影本一份。

### 3. 健康保險與身體檢查

海外保險是我們自己保，學校並不會幫忙保險。

健康保險卡是要帶日本學校學生證還有護照去日本的居住的城市的醫療保險部保險年金課申請健康保險卡，回台灣之前要還，所以不能用不見喔。

身體檢查是出國之前就要去大醫院做健康檢查了，然後交給老師傳給日本的學校。

### 4.行李

其實不用帶很多，那裏都買的到，冷的話一件大衣就好，其他衣服可以長袖薄一點；因為宿舍是電磁爐，所以鍋子要買專用的，所以在日本買比較買的到，至於其他東西(盥洗用具.清潔用具)可以先帶個五至一個禮拜的量，日本買東西很方便，然後我訂的飛機拖運超過 20 公斤要付錢，手提只能兩個袋子加起來 10 公斤，不然不讓你上飛機，隨身行李不能放危險物品(美工刀.剪刀.....)，另外隨身行李有液體的容器不能超過 100 MM，電子用品要裝在一起這也算一個手提的。記住行李一定要拿好，千萬不要讓行李箱的輪子壞掉，不然就會像我一樣去的時候和回來的時候，超級累和麻煩喔。

### 三、研修學校簡介

拓殖大學的建校精神是「培育具備積極進取的氣概和值得各民族敬仰的素質和品行的有為人才」。本校根據這個理念制定了教學目標，致力於提高教學質量和保證國際通用性，提出了 3 項基本方針，推進培育具備國際性、專業性以及優秀品質的人才。

#### 1.招生方針（Admission Policy）

本校將選拔具備國際大學要求的使命感、個性豐富、學習意願強烈的學生作為招生方針。

#### 2.教學課程的制定和施行方針（Curriculum Policy）

各學院充分考慮體系性和順次性，制定講授高度專業知識和技能以及解決問題能力的課程。此外，透過課程的編制提高交流能力和開發技能，並透過學生對授課的評價和教師的教學研究業績評價，不斷推進課程的改進。

#### 3.學位的授予方針（Diploma Policy）

學習可掌握高度專業知識和技能及問題解決能力的授課科目、以及本校全體學生必備的素質教育授課科目，對經嚴格的成績評定獲得規定的學分者授予學士學位。

這所學校包含五學部

商學部包括經營系.國際商務系.會計系

政經學部包括政治法律系.經濟系

外國語學部包括英文系.中文系.西班牙語系

工學部包括機械 通信 系統系.信息 設計 媒體系

國際學部包括國際相關的經濟 政治 觀光 文化

另外還有研究生院

研究科商學研究科.經濟學研究科.工學研究科.語言教育研究科.國際合作學研究科.區域行政管理研究科；

國外交換生也不少，目前來自全球 31 個國家和地區的交流留學學生，在長達 50 多年中類積了對留學生的日語教學經驗，並建立的充實的支援體制，提供舒適愉快的學習生活環境。



#### 四、國外研修之課程學習(課內)

這是我的課表,總共 10 堂課

	週一	週二	週三	週四	週五
09:20 1 10:50	口頭表現 A204	精讀 A203		日本語文學選讀 A203	
11:00 2 12:50	聽解 A204			日本を知る A520	
13:20 3 14:50			日本語翻譯 A500		文章表現 A205
15:00 4 16:30			日本語學概論 A419	近代日本文學 A517	HR/Rvojec twork A205
16:40 5 18:00					

上課可以用電子辭典,不能吃東西.聊天.另外睡覺基本上老師會睜一隻眼閉一隻眼,依科系不同期中期末考的方式也不同,像我期中全部基本上就是上台報告,期末考除了口頭報告要上台報告,其他都是筆試,上課方式跟樹人醫專不大一樣,都蠻有機會可以跟老師討論或是用到日文,課程全程日文,有時候聽不懂還要靠電子辭典,所以沒時間發呆,不然會完全聽不懂,上課前要預習,上完課要複習,對我第一次交換留學的學生來說,這真的是一大挑戰,我是交換學生所以是在國際科,上的課以日文為主軸,所以我覺得我的日文有比去日本之前進步了一點,老師在上課的時候如果不清楚的可以直接問老師,老師會拿出來討論,也會幫我們解答,基本上只要有學習的心情和精神,老師都是很樂意用心的為大家上課。

一節課 90 分鐘也就是 1 個半小時,這點跟樹人醫專不一樣;其他就跟台灣的大學大同小異,有必修和選修,以下是我的全部的課

必修有口頭表現.聽解.精讀.日本語翻譯.日本文學選讀.文章表現,總共六門  
選修上限是三堂,我選的有日本語學概論.日本を知る.近代日本文學

科目名稱： 口頭表現 開課系所： 國際部 修習學分： 2  
師資介紹： 遠藤みどり 遠藤みどり  
授課方式： 用貼近生活時事的方式授課,例如使用日文報紙和時事和學生討論,希望加以練習學生會話的發音和速度;也會讓學生上台口頭發表。  
修課心得： 內容是很貼近生活,學起來也很生動;發表的內容有童話.報紙內容簡介,都是蠻有趣的。  
上課講義： 日文報紙

科目名稱： 日本語學概論 開課系所： 國際部 修習學分： 2  
師資介紹： 遠藤裕子 研究關於日語的多義語和意思的解釋甚至到衍生出的多種意思,另外包括動詞和形容詞的意思和構成文章的研究。  
授課方式： 發講義解說內容,課程最後會讓我們做練習題。  
修課心得： 這門課有學到日文的文法和數量詞和人稱代名詞,也學到文法也是有些使用方式是我們不清楚的也不知該如何適用的。  
上課講義： 每堂課發的影印講義

科目名稱： 聽解                    開課系所： 國際部                    修習學分： 2  
師資介紹： 遠藤みどり 遠藤みどり  
授課方式： 播放 CD 練習聽力,填寫考卷問題，也會練習聽力的文章唸讀。  
修課心得： 跟在樹人醫專的授課的感覺差不多,比較不同的是還會要我們跟讀文章內容。  
上課講義： 聽力練習稿和影印講義

科目名稱： 精讀                    開課系所： 國際部                    修習學分： 2  
師資介紹： 南口順子 非常勤  
授課方式： 閱讀文章老師會講解單字文法的使用方式,然後練習使用  
修課心得： 這門課的老師很細心，會很細的教我們每一個單字的解釋和用法，我覺得這是目前為止，我遇到最適合我的上課方式。  
上課講義： 影印講義

科目名稱： 日本語翻譯                    開課系所： 國際部                    修習學分： 2  
師資介紹： 宮本智通 非常勤  
授課方式： 老師發講義,然後解說翻譯的技巧和幾種方法,也有讓我們開口發表自己的想法,上課內容還有加入一些經營的概念。  
修課心得： 這門課果然學到很多東西，不只是日翻中或中翻日的單純翻譯，還會教我們一些翻譯的時候該注意的技巧，另外還有經營方面的內容，是我覺得蠻有內容的課程。  
上課講義： 影印講義

科目名稱： 日本文學選讀                    開課系所： 國際部                    修習學分： 2  
師資介紹： 飯島帆奈美 非常勤  
授課方式： 也是給講義，帶我們讀日本文學的長篇文章，還有懸席短篇小說，讓我們讀一次文章回答問題，再讓我們看文章的動畫。  
修課心得： 短篇小說真的很有趣，不但容易引起我上課的興趣，還有動畫輔助，能讓我更了解故事內容。  
上課講義： 兩本影印講義，每節課發的單張講義

科目名稱： 日本を知る                    開課系所： 國際部                    修習學分： 2  
師資介紹： 長谷川由香 非常勤  
授課方式： 發講義和圖片，讓我們一邊聽課一邊填寫，然後也有讓我們寫自己對課程內容的想法和感想。  
修課心得： 我本身對地理這一類的很有興趣，老師授課方式也很有趣，想是介紹一些日本特有的東西，或是外國人喜歡的日本的部分。  
上課講義： 老師每節發的講義和圖片

科目名稱： 近代日本文學                      開課系所： 國際部                      修習學分： 2  
師資介紹： 佐野正俊 國語科教育到文學教育理論和文學教材論爲主的研究，研究如何實踐教育讀書的課題，教材是著重於日本文學作家宮澤賢治.村上村樹.井原西鶴，同時也任職於高等學校國語科的檢定教科書的編輯委員。  
授課方式： 老師解說講義內容，然後生動的說著講義中的故事內容。  
修課心得： 這門課學到了，日本的愛情羅曼史文學，老師講課講得很生動，但是我聽起來還是有點吃力。  
上課講義： 每節課發的講義，和一本小說(注文が多い料理店)

科目名稱： 文章表現                      開課系所： 國際部                      修習學分： 2  
師資介紹： 飯田透 研究對日語的文法和文法形式，也正在尋找能使文法精簡化和簡單化還有順序合理化的方法，另還有擔任研究所的長短期的研修組和如何帶領的調查和研究。  
授課方式： 先帶我們認識作文的文法和一些單字的使用方式，再讓我們自己寫文章。  
修課心得： 這門課真的學到好多，日文口頭和文章的文法.接續詞.單字該如何使用。  
上課講義： 一本書（小論文への 12 のステップ）

## 社團

拓殖大學的社團很多，有體育的社團(足球.游泳.桌球.網球.慢跑.籃球.拳擊社...)，還有中文研究社.英文研究社，動漫研究，歌唱社，辯論社，友好社，還有很多各式各樣的社團，但是我只參加了國際交流社而已，這個社團就是專門爲各國的交換學生能和日本人一起交流，吃午餐和認識彼此的社團，可以交到不少的朋友喔!!!!





## 五、國外研修之生活學習(課外)

### 1.食

三餐都是自己準備，房間裡有冰箱和電磁爐和流理台感覺像小型廚房，所以可以自己去超市買菜回宿舍煮，不然也可以吃學校食堂，基本上學校的食堂價格比較低，缺點是晚上和假日就沒有開，最省錢是以上的兩種方式，不然要吃外面也是可以，但是價錢都比台灣貴不少。

### 2.衣

我剛去的時候很冷最低還是有 5 度，加上我帶的衣服都很薄而且都是短袖的，所以我就決定買衣服了，衣服的價格大概比台灣貴一點，但是如果找一下還是有比台灣便宜的，這裡買東西都蠻方便的，所以不用擔心缺什麼，如果覺得不想浪費錢，那最好還是帶些厚一點的衣服吧。

### 3.住

學校的國際交換留學生宿舍，一個人一個房間，一個月 25000 円(台幣 8000 元左右)，有廁所.衣櫥書桌迷你廚房，還有跟別的房间貫通的陽台.鞋櫃.玄關，地板是木頭的入內要脫鞋，一樓有共用的大廳，還有可借用的電腦室.多功能室.和室.音樂室，還有公共廚房.可以開派對的場地，另外男女宿舍是分開住的，但是公共場所是共通共用的。

### 4.行

雖然學校是在有點山腰的地方，但是走個 15 到 20 分鐘就有車站,基本上我都用走的，不然學校也有公車可以做下山，樹人醫專留學生不能騎腳踏車的喔，所以省公車錢就只能努力練好腳力，好處是可以當運動，在日本基本上都是用腳來代步。

### 5.育

從宿舍到學校大概也要 15 分鐘，教室都有電視電腦，課堂報告很方便，也有冷氣夏天都可以吹，有白板和黑板也有自動打板擦機，教室很乾淨整齊，也很通風喔。

### 6.樂

我去了好多地方，基本上是 JR 和地下鐵代步，因為日本最方便就是交通，先下載一個手機程式，查詢要去哪裡的車站，手機程式就會跟你說如何搭乘是最快或最便宜還有最輕鬆的路線方式，有空我就坐著車到處逛到處晃，到處都可以逛街，像是動物園.百貨公司.泡溫泉.看棒球.看演唱會.唱歌.水族館.觀光.等等...其實都很方便的。

## 六、國外實習之具體效益

現在的科技很發達，交通也日漸發達，所以其實要去國外很方便，雖說通訊的科技真的是一大進步，但是也比不上親自去一趟，而學習到的事物還要有意義，在樹人醫專學習到的日文真的只能算是，基礎中的基礎，完全就是日本小學生的程度，使我覺得應該要更努力了。

去國外實習讓我們學到的不只是硬梆梆的課本內容，更讓我們有事當的環境，學習能如何使用那所謂的語言，也讓我感覺到，台灣這個環境其實非常的狹小，也讓我有許多的成長，看事情的方式和角度也會有所改變，其實我覺得一直待在教室學習這種方式並不適合我，我喜歡把學習帶入生活中，也喜歡接觸新事物，能讓生活有點刺激和冒險，也可以讓我體認到我的程度是多麼的比不上別人，讓我可以為自己的未來能更加努力的計畫。

上課學習的方式，讓我學習到不一樣的內容，剛開始當然會覺得很不習慣，但是接觸之後，我發現這是非常有趣的事情，而且會讓課程變得更有挑戰性，更能自由地發揮和思考自己的想法；學校能讓我們走出學校，走出台灣看看不同的世界，這實在是非常好的，也說不定可以為樹人醫專有好的影響，把學到的東西帶回樹人醫專，我覺得這點就可以為學校帶來益處，至於能帶甚麼回學校，那就是上課的方式、內容和精神還有態度，不管是不是學生，上課的態度或者是對老師的態度，是需要我們再加強的地方。

拓殖大學很積極地和國外的學校交流，我覺得這也是我應該值得學習的，而且可以學習到國外的人情文化；況且這個世界是很大的，多接觸外國可以把視野放大，發現更多人事物，找尋更多的機會；將來的目標也是有更多元的發展，能讓學生接觸外國人增廣見識，也讓學生能跟外面的世界接軌，讓學生的視野寬闊不少，也許面對挑戰的學生更能自動自發的找尋自己想要或是應該做的事情去試試看，而不是等著別人督促，這樣也能幫助學生增強競爭力，我覺得這是留學重要的好處。

其實國外留學是非常自由的，但是壓力也不小，需要為了吃飯和錢的問題還有課業問題煩惱，因為家人不再身邊，所以只能靠自己，努力學習原本不用做和不會做的事情，雖然有點不知所措，但從學習的過程中也是能學習到很多；還有很重要的一點，如果遇到讓心情不好的事情，也要想辦法找適當的方式發洩，這時候可以找朋友，朋友如果是別的國家，或是已經在國外一段時間的話，他們的思想也許會成熟，而給予我一些不一樣的意見和想法，我覺得我遇到的人都不錯，大家都很溫柔很照顧我，我想這點也是留學的好處之一。

日本的精神我覺得我們多少可以學習一點，像是他們的團結，他們的服務態度，還有盡量不要給別人造成麻煩的想法，我承認日本人很嚴肅，但其實私下不會太嚴肅，甚至可以當好朋友，雖然反差很大，但是我非常讚賞這一點，因為公事公辦，我想這樣社會才能更快速的發展。

## 七、感想與建議

而我去了日本見識到很多跟台灣不大相同的事物，那邊的環境和空氣真的很好，垃圾也不會隨地亂丟，開車的也都會禮讓行人，排隊也不怎麼插隊，是個很有禮貌，而且會有公德心的國家，這點我覺得都是我應該學習的；還有沒去日本之前，以為台灣的店員的態度是正常，結果發現跟日本的服務態度比起來，真的是讓我打擊到，原來我們台灣的服務態度真的是該再加強，客人的態度也是一樣的；另外再跟各種國家的同學或是朋友甚至是陌生人，都盡量說日文，因為我們是在日本，應該要更尊重，不然不但會造成誤會，也會失去一次能交到朋友的機會。

到拓殖大學我才發現到，交流的學生不只是日本人，還有許多的外國人，像是泰國人.中國人.韓國人.芬蘭人.新加坡人.菲律賓人，當然還有台灣人，每個國家的民俗風情和習慣真的很不一樣；我也參加許多宿舍辦的活動，像是賞花.做飯.吃飯.聊天，日本的櫻花真的很漂亮，美得令我映象深刻，還有跟宿舍的朋友一起做飯，一起吃到各國的美食，更聊了旅多關於國外的各種事情。

這次來到拓殖大學，不但是我第一次出國，也是第一次出國當交換留學生，更是第一次住在學校的宿舍，這一切都是非常的新鮮，像是自己煮飯.洗衣.打掃，在家裡的時候其實都是不用做的，來到這裡我吃自己煮的飯，雖然現在也還不是很好厲害，但也比之前進步許多了；課業也是比樹人醫專還要鬆，不會有人逼你讀書，我只能自己主動讀書了，這也是我不大習慣的地方，雖然我也努力適應的一段時間才習慣。

我覺得留學是很好的經驗，但是需要的花費也不少，希望學校可以給學生多一些補助，不然真的替沒錢而不能留學的學生感到很可惜，雖然只有短短四個月，但是我的開銷真的很大，花最多的在食物的方面；至於因為短期而不能打工，我覺得是好的，因為剛去新環境是需要適應的，如果馬上打工是兼具不了的，而且才四個月，最重要的是先熟悉環境和跟同學交留；我也因為有這些時間，真的參加了許多活動，去了許多的地方，接觸了日本的日常生活，體驗了當日本人的樂趣。

但我唯一一個遺憾，就是原本以為學校會給我們寄宿家庭的機會，結果是要自己認識朋友，然後才有機會去真正體驗一般日本家庭的生活，這點是我覺得非常可惜的，因為我沒有在日本寄宿的經驗，如果可以體驗日本得寄宿生活，那應該能更貼近他們的生活，且更能學習到書本裡學不到的知識，也或許可以學以致用，這樣就不會枉費花那麼多心思在日語上的努力。

最後很謝謝那些跟我當朋友的人，要不是因為他們，我的留學生活不會那麼精采，也或許我就不會過得那麼有意義；也謝謝拓殖大學的老師用心的教導，這次的留學生活一定對我的未來有很大的影響，雖然影響有正面的也有負面，但是這都讓我成長了許多，我不後悔選擇留學，希望將來不管事留學還是工作，甚至是旅行也有機會可以到日本。

八、照片集錦



小港機場 第一次坐飛機 2016/04/01



小港機場 出發 抵達 2016/04/01





拓殖大學 始業式 樹人醫專 東吳大學 2016/04/08



留學生宿舍的窗外 櫻花 2016/04/08



交換留學生宿舍 歡迎會 2016/04/08



交換留學生宿舍 歡迎會 2016/04/08



交換留學生宿舍 歡迎會 好吃的食物 2016/04/08



交換留學生宿舍 歡迎會 2016/04/08



留學生宿舍餃子會 一起做 2016/04/10



留學生宿舍餃子會 一起吃 2016/04/10





和民 聚會 2016/04/21



和民 聚會 2016/04/21



山梨 賞花 2016/04/29



山梨 賞花 2016/04/29



拓殖大學 夜遊神社 2016/05/06



拓殖大學 夜遊神社 2016/05/06



留學生宿舎 母の日 2016/05/07



留學生宿舎 母の日 舎監 お父さん 2016/05/07



留學生宿舍 母の日 2016/05/07



留學生宿舍 母の日 舎監 お母さんとお父さん 2016/05/07



原宿 泰國料理展 2016/05/14



原宿 泰國料理展 2016/05/14



拓殖大學 報告発表 2016/05/20



立川 捐血 2016/05/24





立川 食物展 2016/05/27



立川 食物展 2016/05/27







品川 水族館 2016/06/04



品川 水族館 2016/06/04





中野 體驗入學 做蛋糕 2016/06/12



中野 體驗入學 做蛋糕 2016/06/12



八王子 謝師宴 2016/07/15



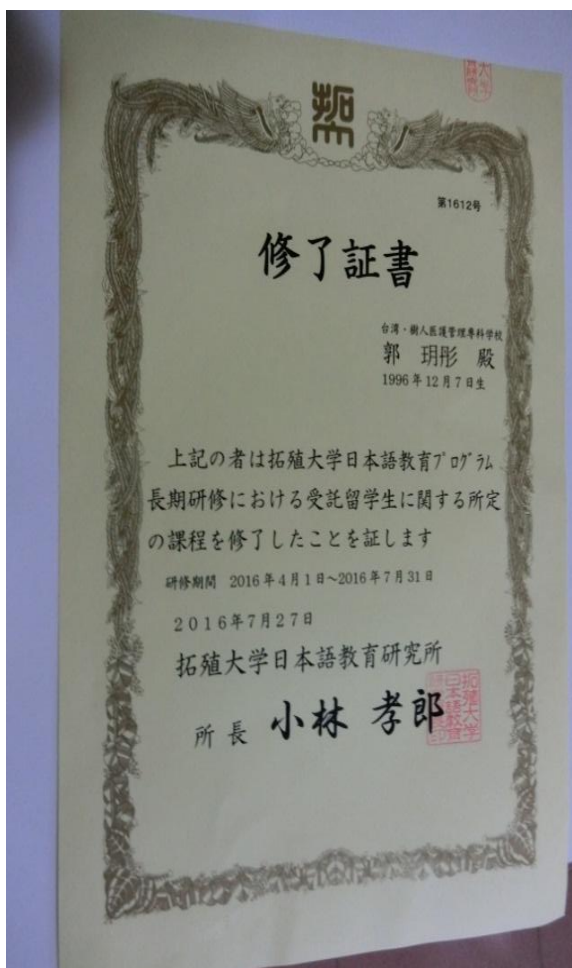
八王子 謝師宴 2016/07/15



拓殖大學 結業式 樹人醫專 東吳大學 泰國大學 2016/07/27



拓殖大學 領結業證書 2016/07/27





原宿 明治神宮 2016/08/28



原宿 明治神宮 2016/08/28



留學生宿舍前面 回國 2016/07/31



留學生宿舍前面 回國 2016/07/31



またね，日本！

成田機場 回國 2016/07/31



成田機場 回國 2016/07/31

